

Eelotsusetaotlus, mille esitas Finanzgericht Hamburg 21. novembri 2005. aasta määrusega kohtuasjas Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Kohtuasi C-428/05)

(2006/C 36/44)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Euroopa Ühenduste Kohus on saanud Finanzgericht Hamburgi 21. novembri 2005. aasta määrusega kohtuasjas Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export v. Hauptzollamt Hamburg-Jonas esitatud eelotsusetaotluse, mis saabus kohtukantseleisse 2. detsembril 2005.

Finanzgericht Hamburg küsib Euroopa Kohtult eelotsust järgmistes küsimustes:

Kas komisjoni määruse (EMÜ) nr 3665/87⁽¹⁾, artikli 11 lõike 3, punkti 1 esimeses lauses sätestatud toetus on välja makstud ebaõigesti ja tuleb tagastada juhul, kui toetusesaaja esitab makset tõendavad dokumendid alles tagasinõudmise menetluses ja pärast komisjoni määruse (EMÜ) nr 3665/87 artikli 47 lõikes 2 ja artikli 48 lõike 2 punktis a määratud tähtaega?

⁽¹⁾ EÜT 1987 L 351, lk 1 (muudetud EÜT 1997 L 77, lk 12).

Eelotsusetaotlus, mille esitas tribunal d'instance de Saintes 16. novembri 2005. aasta otsusega kohtuasjas Max Rampion ja tema abikaasa Marie-Jeanne Godard versus Franfinance SA ja K par K SAS

(Kohtuasi C-429/05)

(2006/C 36/45)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Euroopa Ühenduste Kohus on saanud tribunal d'instance de Saintes'i 16. novembri 2005. aasta otsusega kohtuasjas Max Rampion ja tema abikaasa Marie-Jeanne Godard v. Franfinance SA ja K par K SAS esitatud eelotsusetaotluse, mis saabus kohtukantseleisse 2. detsembril 2005.

Tribunal d'instance de Saintes küsib Euroopa Kohtult eelotsust järgmistes küsimustes:

1. Kas nõukogu 22. detsembri 1986. aasta direktiivi 87/102/EMÜ⁽¹⁾ artikleid 11 ja 14 tuleb tõlgendada selliselt, et need lubavad kohtul käsitleda krediidilepingut ja teatava kauba tarnimise või teatavate teenuste osutamise lepingut, mida finantseeritakse selle laenuga, vastastikuste lepingutena, kui krediidilepingus ei ole finantseeritavat kaupa märgitud või kui see sõlmiti krediidi avamise vormis, jättes finantseeritava kauba märkimata?

2. Kas nõukogu 22. detsembri 1986. aasta direktiivil 87/102/EMÜ on laiem eesmärk kui üksnes tarbijate kaitse, ulatudes turu korraldamiseni ja lubades kohtul oma algatusel kohaldada sellest tulenevaid sätteid?

⁽¹⁾ Nõukogu 22. detsembri 1986. aasta direktiiv 87/102/EMÜ tarbija-krediiti käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT L 42, lk 48).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Supremo Tribunal de Justiça 3. novembri 2005. aasta määrusega kohtuasjas Merck Genéricos — Produtos Farmecêuticos, Lda. versus Merck & CO. INC ja Merck Sharp & Dohme, Lda

(Kohtuasi C-431/05)

(2006/C 36/46)

(Kohtumenetluse keel: portugali)

Euroopa Ühenduste Kohus on saanud Supremo Tribunal de Justiça 3. novembri 2005. aasta määrusega kohtuasjas Merck Genéricos — Produtos Farmecêuticos, Lda. versus Merck & CO. INC ja Merck Sharp & Dohme, Lda esitatud eelotsusetaotluse, mis saabus kohtukantseleisse 5. detsembril 2005.

Supremo Tribunal de Justiça küsib Euroopa Kohtult eelotsust järgmistes küsimustes:

1. Kas Euroopa Kohus on pädev tõlgendama TRIPS lepingu⁽¹⁾ artiklit 33?